

Traduzione, interpretariato e comunicazione digitale

**anno
accademico
2025/26**

time to be you

time to be

IULM

università
iulm

Traduzione, interpretariato e comunicazione digitale*

Il Corso di Laurea Magistrale in Traduzione, interpretariato e comunicazione digitale forma interpreti, traduttori ed esperti interculturali in grado di operare in diversi settori, offrendo tre curricula per rispondere a tutte le esigenze del mercato globale.

Il corso

Prepara **interpreti, traduttori professionali** ed **esperti delle professioni interculturali** capaci di operare in tutti gli ambiti lavorativi contemporanei, che richiedono competenze specializzate: dai settori tradizionali a quelli più nuovi, compreso il campo delle nuove tecnologie e della comunicazione digitale e multimediale.

Per soddisfare le esigenze di un mercato del lavoro in continua evoluzione, IULM ha attivato tre differenti curricula.

Il Corso fa parte di **CIUTI** (Rete di eccellenza globale degli istituti universitari impegnati nella traduzione e nell'interpretariato) e ha ottenuto il marchio di qualità europeo **EMT** (European Master's in Translation).

Curriculum: Interpretariato di conferenza

e nuove tecnologie

Mira a formare esperti nell'ambito dell'**interpretariato** nelle sue diverse modalità (simultanea in presenza e da remoto, consecutiva, chuchotage, dialogica avanzata). Alla luce della rapida evoluzione delle professioni relative ai servizi linguistici, integra attività professionalizzanti e di tipo interlinguistico e interculturale con insegnamenti volti a promuovere la padronanza degli strumenti informatici e digitali a supporto del lavoro dell'interprete, ad esempio l'Intelligenza Artificiale e i CAI (Computer Aided Interpreting) tools, nonché i più nuovi scenari di lavoro offerti dallo sviluppo tecnologico.

Sbocchi professionali

Grazie alle solide competenze interlinguistiche e interculturali e alla flessibilità acquisita nell'uso delle diverse tecniche dell'interpretazione, il laureato potrà operare nelle organizzazioni internazionali e sovranazionali, quali ONU, UNESCO, FAO e Unione Europea, oppure lavorare come libero professionista in congressi, eventi culturali, trattative internazionali o ancora inserirsi nell'industria dei servizi linguistici, nelle attività internazionali di imprese private, istituzioni ed enti pubblici.

gli insight del corso

dual degree

posti disponibili: 150

crediti: 120

lingua: italiano

test: selettivo

[Scopri di più](#)

Curriculum: Traduzione editoriale

e multimediale - dual degree

Mira a offrire un elevato know-how specialistico in tutti gli ambiti della **traduzione** e del **post editing**, integrato con insegnamenti che indirizzeranno la formazione principalmente nel campo editoriale, approfondito in tutta la sua filiera, in quello multimediale e multimodale e negli ambiti dell'audiovisivo e del web publishing. Il laureato saprà anche integrare il suo lavoro con gli strumenti e le pratiche più nuove richieste dal mercato del lavoro, come la traduzione assistita (Intelligenza Artificiale e CAT tools) e la traduzione collaborativa. Per gli studenti di questo curriculum, IULM ha attivato dei percorsi di doppio diploma, con l'Université de Haute Alsace e con l'ISIT (Institut de management et de communication interculturels) di Parigi.

Sbocchi professionali

Il laureato avrà acquisito competenze altamente specializzate per ricoprire funzioni lavorative nell'ambito dell'editoria, nell'ambito di istituzioni nazionali e internazionali (ad esempio l'Unione Europea), nonché all'interno di enti e strutture operanti nei settori dell'industria linguistica, della didattica e della ricerca. In alternativa, potrà avviare una carriera da libero professionista, lavorando privatamente per più clienti e padroneggiando le competenze per lavorare in progetti collaborativi.

Curriculum: Comunicazione digitale

e interculturale

Mira a offrire conoscenze e competenze specialistiche nel campo della traduzione e dei processi di trasferimento interlinguistico, della narrazione transmediale, della comunicazione visiva e della **progettazione digitale**. Obiettivo del corso è rendere gli studenti competenti nella gestione degli strumenti di consultazione digitale e degli ausili informatici e multimediali, oltre ai processi di trasferimento linguistico nell'ambito della narrazione e della comunicazione digitale, come la traduzione, l'adattamento, l'analisi e la revisione di contenuti per il web, la progettazione della comunicazione visiva, la cura degli aspetti visuali della comunicazione e dei metadati, la realizzazione di progetti digitali.

Sbocchi professionali

Il laureato lavorerà in quegli ambiti in cui elevate conoscenze linguistiche si coniugano a competenze nella comunicazione digitale e multimediale in prospettiva interculturale. Il laureato saprà padroneggiare diverse lingue e linguaggi e potrà inserirsi nei settori editoriali, culturali, museali, nei centri media e nelle redazioni giornalistiche per la produzione, la traduzione e la gestione di contenuti (sia nelle forme tradizionali, sia digitali). Inoltre, potrà essere inserito in aziende che sviluppano strategie digitali per professionisti e imprese, in enti pubblici e privati di livello nazionale e internazionale, e in enti culturali, con compiti di progettazione e supervisione, per tutta la filiera, della comunicazione digitale.

piano degli studi consigliato

Curriculum: Interpretariato di conferenza e nuove tecnologie

1° anno

attività formative vincolate	cfu
Laboratorio di interpretariato: tecniche e tecnologie - inglese I	12
Laboratorio di interpretazione simultanea - inglese I	6
Laboratorio di interpretazione consecutiva - inglese I	6
Laboratorio di interpretariato: tecniche e tecnologie - seconda lingua I (francese, spagnolo, tedesco, russo, cinese, arabo)	12
Laboratorio di interpretazione simultanea - seconda lingua I ...	6
Laboratorio di interpretazione consecutiva - seconda lingua I ..	6
Linguistica per l'interpretariato	6
Teoria e prassi dell'interpretariato di conferenza	3
Laboratorio di interlinguistica	3
Discorso, testo e linguaggi settoriali - inglese	9
Discorso specialistico e generi testuali - inglese	6
Linguaggi settoriali e terminologia - inglese	3
Discorso, testo e linguaggi settoriali - seconda lingua I (francese, spagnolo, tedesco, russo, cinese, arabo)	9
Discorso specialistico e generi testuali - seconda lingua	6
Linguaggi settoriali e terminologia - seconda lingua	3
Strumenti tecnologici e di intelligenza artificiale per l'interpretariato	6

attività formative a scelta 9

2° anno

attività formative vincolate	cfu
Laboratorio di interpretariato: tecniche e tecnologie - lingua inglese II	12
Laboratorio di interpretazione simultanea - inglese II	6
Laboratorio di interpretazione consecutiva - inglese II	6
Laboratorio di interpretariato: tecniche e tecnologie - seconda lingua II (francese, spagnolo, tedesco, russo, arabo, cinese)	12
Laboratorio di interpretazione simultanea - seconda lingua II	6
Laboratorio di interpretazione consecutiva - seconda lingua II	6
Laboratorio informatico per la ricerca terminologica	6
Diritto internazionale	6
Project management per i servizi linguistici	6
Organizzazione del lavoro	3
Servizi linguistici	3

work experience 3

prova finale - tesi di laurea magistrale 12

Curriculum: Traduzione editoriale e multimediale - dual degree

1° anno

attività formative vincolate	cfu
Traduzione editoriale - inglese I	12
Traduzione editoriale - inglese I	6
Laboratorio di lingua inglese	6
Traduzione editoriale - seconda lingua I (francese, spagnolo, tedesco, russo, cinese, arabo)	12
Traduzione editoriale - seconda lingua I	6
Laboratorio di seconda lingua	6
Laboratorio di traduzione assistita, intelligenza artificiale e post editing	6
Discorso, testo e traduzione specialistica - inglese	9
Discorso specialistico e generi testuali - inglese	6
Laboratorio di traduzione specialistica - inglese	3
Discorso, testo e traduzione specialistica - seconda lingua	9
Discorso specialistico e generi testuali - seconda lingua ...	6
Laboratorio di traduzione specialistica - seconda lingua ...	3
Linguistica per la traduzione	6
Laboratorio di interlinguistica	3
Traduzione e inclusione	3

attività formative a scelta 9

2° anno

attività formative vincolate	cfu
Traduzione editoriale - inglese II	6
Traduzione editoriale - seconda lingua II (francese, spagnolo, tedesco, russo, arabo, cinese)	6
Laboratorio di traduzione audiovisiva	12
Laboratorio di traduzione audiovisiva I	6
Laboratorio di traduzione audiovisiva II	6
Testi ed editoria	12
Ricezione del testo tradotto	6
Cultura e tecniche editoriali	6
Project management per i servizi linguistici	6
Organizzazione del lavoro	3
Servizi linguistici	3

work experience 3

prova finale - tesi di laurea magistrale 12

**Curriculum:
Comunicazione digitale
e interculturale**

1° anno

attività formative vincolate	cfu
Traduzione editoriale - inglese I.....	12
Traduzione editoriale - inglese I.....	6
Laboratorio di lingua inglese I.....	6
Traduzione editoriale - seconda lingua I (francese, spagnolo, tedesco, russo, cinese, arabo)....	12
Traduzione editoriale - seconda lingua I.....	6
Laboratorio di seconda lingua.....	6
Laboratorio di metodi e tecniche di comunicazione grafica e visuale	6
Narrazioni contemporanee - inglese	6
Narrazioni contemporanee - seconda lingua	6
Linguistica per la traduzione	6
Laboratorio di interlinguistica	3
Traduzione e inclusione.....	3

attività formative a scelta 9

2° anno

attività formative vincolate	cfu
Traduzione editoriale – inglese II	12
Traduzione editoriale - inglese II.....	6
Laboratorio di lingua inglese II.....	6
Traduzione editoriale - seconda lingua II (francese, spagnolo, tedesco, russo, arabo, cinese)....	12
Traduzione editoriale - seconda lingua II	6
Laboratorio di seconda lingua II	6
Laboratorio di tecniche e strumenti di visual journalism ..	6
Sociologia dei consumi e digital marketing	6
Letterature e sistemi digitali	12
Digital storytelling	6
Letterature e new media.....	6

work experience 3

prova finale - tesi di laurea magistrale 12

Università IULM
via Carlo Bo 1 - Milano MM2 Romolo

facebook.com/iulm.universita
instagram.com/iulm_university

infopoint
Un servizio attivo dalle 9.00 alle 17.00
per dare una risposta a tutte le tue domande.

numero verde 800 363 363
dall'estero +39 02 89141 2590
infopoint@iulm.it
www.iulm.it